



GREGOR DER LÖWE

ist sooo müde. Aber alle stören ihn und machen Lärm,
dabei braucht er absolute Ruhe, um einschlafen zu können.

Das bringt den kleinen Vogel auf eine Idee ...

SAMMLE PUNKTE AUF
ANTOLIN.DE



9 783038 930273
www.baeschlinverlag.ch

MANICA K. MUSIL GREGOR DER LÖWE
BAESCHLIN

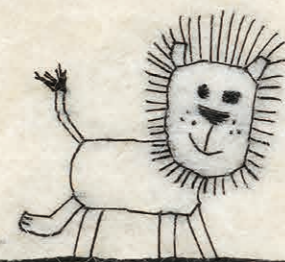
GREGOR der LÖWE



Manica K. Musil

BAESCHLIN

Für Neža!



Manica K. Musil wurde in Ptuj (SLO) geboren. Nach ihrem Architekturstudium konnte sie sich auch als Grafikerin etablieren und durfte elf slowenische Briefmarken gestalten. Seit sie Kinder hat, schreibt und illustriert die Künstlerin Geschichten und Gedichte, die sich internationaler Beliebtheit erfreuen und in diverse Sprachen übersetzt wurden. «Theo der Elefant» (Baeschlin, 2018) war ihre erste deutsche Publikation.

JAK
SLOVENIAN
BOOK
AGENCY

traduki

Gregor der Löwe
© Baeschlin, Glarus 2020
Gestaltung: www.as-grafik.ch, Urs Bolz
ISBN: 978-3-03893-027-3
© by Manica K. Musil 2019

Alle Rechte vorbehalten.

Baeschlin wird vom Bundesamt für Kultur mit einem Strukturbeitrag für die Jahre 2016–2020 unterstützt.

Besuchen Sie uns im Internet: www.baeschlinverlag.ch

GREGOR DER LÖWE



Übersetzt von Alexandra Natalie Zaleznik

Manica K. Musil


BAESCHLIN

Der Löwe lief in den Wald hinein
und legte sich inmitten der Bäume auf den Boden.
»Chs chz ch sch zz!«, rauschte es hoch
oben in den Baumwipfeln. »Ich brauche
absolute Ruhe, sonst kann ich nicht einschlafen!
brüllte er wütend. »Chs chz ch sch zz!«, **rauschten**
die Blätter. Dem Löwen blieb nichts anderes
übrig, als von dannen zu ziehen.

Das kann
ja wohl nicht
wahr sein ...
Wie soll ich bei
diesem Blätter-
rauschen bloß
einschlafen?





»Alle stören mich!«, sagte der Löwe traurig.

»Die Grillen zirpen, die Eule heult, die Ameisen krabbeln, die Fliegen surren, die Frösche quaken, die Affen machen sich über mich lustig und die Blätter rauschen! Keiner lässt mich einschlafen!«

»Komm, begleite mich!«, piepste der zierliche Vogel.

Ich bin viel zu müde, ich möchte nirgendwo hin ...

Wenn du mich begleitest, wirst du einschlafen können!

